

ProLitteris	Schweizerische Genossenschaft für Urheberrechte an Literatur und Kunst Coopérative suisse pour les droits d'auteur de littérature et d'art Cooperativa svizzera per i diritti d'autore di letteratura e arte
SSA	Société Suisse des Auteurs, société coopérative Schweizerische Autorengeellschaft Società svizzera degli autori
SUISA	Genossenschaft der Urheber und Verleger von Musik Coopérative des auteurs et éditeurs de musique Cooperativa degli autori ed editori di musica
SUISSIMAGE	Schweizerische Genossenschaft für Urheberrechte an audiovisuellen Werken Coopérative suisse pour les droits d'auteurs d'œuvres audiovisuelles Cooperativa svizzera per i diritti d'autore di opere audiovisive Cooperativa svizra per ils dretgs d'auturs d'ovras audiovisualas
SWISSPERFORM	Schweizerische Gesellschaft für Leistungsschutzrechte Société suisse pour les droits voisins Società svizzera per i diritti di protezione affini Societad per ils dretgs vischins

Tariffa comune 5 (2022-2026)

Locazione di esemplari d'opera

Approvata dalla Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti d'autore e dei diritti affini in data 08.11.2021

Approvata dell'Ufficio dell'economia nazionale del Principato del Liechtenstein in data 22.12.2021

Pubblicata nel Foglio ufficiale svizzero di commercio

Società di gestione responsabile:

ProLitteris
Universitätstrasse 100
Casella postale 205
8024 Zurigo
Tel. 043 300 66 15
info@prolitteris.ch
www.prolitteris.ch

1. Oggetto della tariffa

- 1.1 La tariffa concerne la locazione di supporti audio, audiovisivi, libri e altri testi tutelati in base alla legge sul diritto d'autore (d'ora in poi «esemplari d'opera»).
- 1.2 Per locazione si intende la cessione dell'uso di esemplari d'opera dietro compenso, così come ogni altro atto giuridico avente il medesimo scopo economico.
- 1.3 Sono compensi anche i contributi una tantum o ricorrenti che diano diritto a un noleggio limitato nel tempo di esemplari d'opera, ivi compresi i contributi riscossi in anticipo annualmente, mensilmente o in altro modo per noleggi ripetuti.
- 1.4 Non vengono considerate come remunerazioni ai sensi della presente tariffa le tasse d'iscrizione di diritto pubblico delle scuole universitarie.
- 1.5 Questa tariffa si applica al territorio della Svizzera e del Principato del Liechtenstein.¹

2. Locatori

- 2.1 La tariffa riguarda i locatori di esemplari d'opera (in particolare videoteche e biblioteche, d'ora in poi denominate congiuntamente «locatori»).
- 2.2 La tariffa non si applica quando esemplari d'opera vengano dati in locazione per un utilizzo autorizzato contrattualmente (LDA art. 13 cpv. 2 lett. c, FL-URG art. 14 cpv. 3 lett. c), purché il locatore sia autorizzato a cedere tali diritti di utilizzo soggetti alle norme sul diritto d'autore.

3. Società di gestione, organo comune d'incasso, esonero

- 3.1 Per questa tariffa, ProLitteris funge da società di gestione responsabile, da organismo pagatore comune e da rappresentanza delle società di gestione:

SOCIETÀ SVIZZERA DEGLI AUTORI
SUISA
SUISSIMAGE
SWISSPERFORM

- 3.2 Il pagamento dell'indennità prescritta da questa tariffa esonera gli utenti da ogni obbligo legato al diritto d'autore e ai diritti di protezione affini per la locazione di esemplari d'opera in Svizzera e nel Liechtenstein.

4. Indennità

- 4.1 Biblioteche

- a) Le indennità per supporti audio ammontano a:
 - 6% dei compensi versati dagli utenti per diritti d'autore
 - 2% dei compensi versati dagli utenti per diritti di protezione affini

¹ Nel Principato del Liechtenstein, questa tariffa copre non solo la locazione ai sensi dell'art. 14 FL-URG ma anche il prestito ai sensi dell'art. 15 FL-LDA, con una remunerazione congiunta per entrambi gli usi che non supera la precedente remunerazione per il prestito ai sensi della vecchia Tariffa Comune 6b (per ogni operazione di prestito CHF 0.05 per i supporti sonori e per i supporti audiovisivi e CHF 0.025 per i libri; ciò include i diritti affini nel rapporto di ¼ a ¾).

- b) Le indennità per audiovisivi ammontano a:
 6% dei compensi versati dagli utenti per diritti d'autore
 2% dei compensi versati dagli utenti per diritti di protezione affini
- c) Le indennità per libri ammontano a:
 6% dei compensi versati dagli utenti per diritti d'autore

4.2 Videoteche

a) Supporti audio

Queste le indennità per ogni singolo noleggio:

- per diritti d'autore	CHF	0.25
- per diritti di protezione affini	CHF	0.08
- in totale	CHF	0.33

A prescindere dalla durata (ore o giorni), fa stato ogni singolo noleggio.

In luogo dell'indennità per singolo noleggio, le società di gestione possono concordare con le maggiori associazioni dei locatori un prelievo una tantum per ogni supporto audio offerto in locazione.

Va comunque versata un'indennità minima, calcolata in base al numero totale dei supporti audio offerti in locazione. Questi i relativi importi, per negozio e per trimestre, pagabile una volta all'anno:

- fino a 300 supporti audio	CHF	60.-
- e per ogni lotto ulteriore di 300 (o parte di esso)	CHF	60.-

b) Supporti audiovisivi

L'indennità, fissata sotto forma di prelievo una tantum per ogni audiovisivo acquistato e offerto in locazione nel periodo di conteggio, ammonta a

CHF 7.30

Va comunque versata un'indennità minima, calcolata in base al numero totale degli audiovisivi offerti in locazione. Questi i relativi importi, per negozio e per trimestre, pagabile una volta all'anno:

	fino a	50	audiovisivi	CHF	18.40
oltre	50	e fino a	100	audiovisivi	CHF 36.80
oltre	100	e fino a	300	audiovisivi	CHF 98.10
oltre	300	e fino a	600	audiovisivi	CHF 183.10
oltre	600	e fino a	1000	audiovisivi	CHF 294.30
oltre	1000	e fino a	1500	audiovisivi	CHF 416.90
oltre	1500	e fino a	2000	audiovisivi	CHF 539.50
oltre	2000	e fino a	2500	audiovisivi	CHF 662.10
oltre	2500	e fino a	3000	audiovisivi	CHF 784.80
oltre	3000	e fino a	3500	audiovisivi	CHF 907.40
oltre	3500	e fino a	4000	audiovisivi	CHF 1030.00
			per ogni lotto ulteriore di 500 (o parte di esso)	CHF	73.55

Se gli audiovisivi offerti in locazione sono oltre 5000, l'indennità minima va limitata ai 5000 audiovisivi.

c) Sconti

Alle videoteche che per il conteggio dell'indennità di locazione stipulino un contratto con ProLitteris e ne rispettino le condizioni è concesso uno sconto del 5%.

Uno sconto ulteriore del 5% è concesso alle videoteche affiliate a un'associazione svizzera di locatori che aiuti le società di gestione ad applicare la tariffa, in particolare segnalando i supporti audio e gli audiovisivi consegnati dai fornitori ai locatori.

d) Diritti d'autore e diritti affini

Nella misura in cui i diritti affini sono interessati oltre ai diritti d'autore (supporti audio e audiovisivi), i diritti affini sono inclusi nella remunerazione con una quota del 25%.

4.3 Supplemento in caso di illeciti

L'indennità è raddoppiata se il locatore in modo colpevole, fornendo dati o conteggi errati o lacunosi, si procura o si sarebbe potuto procurare un indebito vantaggio.

4.4 Imposte

Gli importi delle indennità previsti nella presente tariffa sono intesi senza IVA. Ove in base a un obbligo oggettivo di assoggettamento fiscale o all'esercizio di un diritto d'opzione vada conteggiata un'imposta sul valore aggiunto, anche quest'ultima va versata dal locatore a ProLitteris (CHE-108.028.505 IVA), all'aliquota fiscale applicabile di volta in volta.

5. Fatturazione

5.1 Biblioteche

5.1.1 L'indennità e le eventuali pretese ulteriori risultano ogni anno, per ogni locatore, dall'iter sottoindicato, su riserva di cifra 5.1.6. Dati, comunicazioni e giustificativi vanno forniti in forme scritte o digitali ammesse da ProLitteris.

5.1.2 Ogni anno, entro fine marzo, il locatore comunica i seguenti dati in modo corretto e completo (valori lordi in CHF dell'anno civile precedente, «basi di calcolo»):

- pagamenti forfettari generali, ossia compensi relativi a iscrizioni, adesioni e abbonamenti per tutte le categorie di opere;
- pagamenti forfettari particolari, ossia compensi relativi a certe categorie di opere (libri, supporti audio, audiovisivi);
- pagamenti individuali, ossia compensi relativi a singoli noleggi, suddivisi in libri, supporti audio e audiovisivi.

Sui pagamenti forfettari generali è ammessa una detrazione forfettaria del 50%.

Ove i pagamenti non siano attribuibili direttamente a una singola categoria di opere, gli importi vanno ripartiti in proporzione ai beni inventariati il cui noleggio è autorizzato dal pagamento.

Se le basi di calcolo non giungono per tempo in forma corretta e completa a ProLitteris o se quest'ultima richiede dati suppletivi, il locatore deve comunicare i dati entro il termine di proroga.

- 5.1.3 Se le basi di calcolo non le pervengono in forma corretta e completa dopo il termine dell'iter di segnalazione, ProLitteris procede a stimarle. Entro 30 giorni dalla notifica della stima, il locatore può addurre la prova motivata e documentata che l'indennità sia ingiustificata o che ProLitteris abbia stimato le basi di calcolo in modo palesemente e sostanzialmente inesatto.

Scaduto il termine previsto, ProLitteris conferma la stima provvisoria oppure la modifica, ove in base alla motivazione e ai giustificativi l'indennità risulti ingiusta o la base di calcolo palesemente e sostanzialmente inesatta. La stima definitiva è vincolante ed è considerata approvata dal locatore; di eccezioni, obiezioni e informazioni pervenute in ritardo non si tiene conto.

Per la stima delle basi di calcolo il locatore deve a ProLitteris un supplemento spese amministrative del 10% sull'indennità dovuta, supplemento che però non può essere inferiore a CHF 100.

- 5.1.4 Dopo il termine dell'iter di segnalazione ProLitteris fattura al locatore l'indennità dovuta, all'occorrenza con l'aggiunta del supplemento spese amministrative succitato.

Se non salda il debito entro il termine fissato, il locatore riceve un sollecito e deve versare una tassa di sollecito pari a CHF 50.

Se il debito non le viene pagato per intero, ProLitteris può adire senz'altro le vie legali ed è autorizzata ad affidare la riscossione a un'agenzia d'incasso.

- 5.1.5 ProLitteris può chiedere in ogni momento di visionare documenti e registri e/o affidarne il visionamento e l'esame a un/una specialista vincolato/vincolata alla riservatezza; in caso di sensibili divergenze rispetto ai dati forniti dal locatore, il costo dello/della specialista va a carico del locatore.

- 5.1.6 Per le biblioteche cantonali e comunali, si rinuncia alla procedura di notifica e alla fatturazione alle singole biblioteche nella misura in cui i cantoni riconoscono e pagano i compensi al posto delle biblioteche. ProLitteris è obbligata a trattare i cantoni come utenti invece delle biblioteche solo se tutti i cantoni accettano i compensi di tutte le biblioteche dei cantoni e dei comuni, inclusi i compensi delle biblioteche per usi interni nelle organizzazioni (Tariffe comuni 8 e 9). Per le informazioni alle società di gestione, si applica l'art. 51 LDA.

- 5.1.7 ProLitteris può concludere contratti con gli utenti e le associazioni di utenti per l'attuazione della presente tariffa e fissare i compensi per più anni in essa. La società di gestione può pagare una commissione e/o concedere uno sconto a un'associazione di utenti che raccoglie i compensi.

5.2 Videoteche

- 5.2.1 Ogni anno, entro fine marzo, i locatori comunicano a ProLitteris tutti i dati relativi all'anno civile precedente che sono necessari per il calcolo dell'indennità, separati per ogni negozio, e in particolare

- il numero degli audiovisivi acquistati dal locatore nel periodo di conteggio che sono stati offerti in locazione;
- il numero delle locazioni di supporti audio effettuate in tale periodo;
- il numero complessivo dei supporti audio e audiovisivi offerti in locazione.

- 5.2.2 Il locatore e ProLitteris possono, per ridurre le spese amministrative di entrambi,

concordare modalità diverse di conteggio.

- 5.2.3 ProLitteris può richiedere al locatore un elenco dei supporti offerti in locazione.
- 5.2.4 Su richiesta di ProLitteris, i locatori consentono a quest'ultima di esaminare i loro registri per controllarne i dati. ProLitteris garantisce il segreto professionale.
- 5.2.5 ProLitteris può richiedere giustificativi per i dati forniti dai locatori.
- 5.2.6 Se anche dopo un sollecito scritto i dati o i giustificativi non vengono forniti entro il termine di proroga, o se il locatore rifiuta l'accesso ai suoi registri, ProLitteris può compiere o far compiere, a spese del locatore, gli accertamenti necessari; può inoltre procedere a stime dei dati e su tale base allestire una fattura

In alternativa ProLitteris può, in base al totale dei supporti offerti in locazione, esigere dalle videoteche la seguente indennità trimestrale, pagabile una volta all'anno:

- Supporti audio						
		fino a	300	supporti	CHF	120.00
		per ogni lotto	ulteriore di 300 (o parte di esso)		CHF	120.00
- Audiovisivi						
		fino a	50	audiovisivi	CHF	36.80
oltre	50	e fino a	100	audiovisivi	CHF	73.60
oltre	100	e fino a	300	audiovisivi	CHF	196.20
oltre	300	e fino a	600	audiovisivi	CHF	366.20
oltre	600	e fino a	1000	audiovisivi	CHF	588.60
oltre	1000	e fino a	1500	audiovisivi	CHF	833.80
oltre	1500	e fino a	2000	audiovisivi	CHF	1079.00
oltre	2000	e fino a	2500	audiovisivi	CHF	1324.20
oltre	2500	e fino a	3000	audiovisivi	CHF	1569.60
oltre	3000	e fino a	3500	audiovisivi	CHF	1814.80
oltre	3500	e fino a	4000	audiovisivi	CHF	2060.00
		per ogni lotto	ulteriore di 500 (o parte di esso)		CHF	147.10

6. Pagamenti

- 6.1 Tutte le fatture di ProLitteris sono pagabili entro 30 giorni.

7. Durata di validità

- 7.1 Questa tariffa si applica dal 1° gennaio 2022 al 31 dicembre 2026.
- 7.2 In caso di mutamento sostanziale delle circostanze, la tariffa può essere sottoposta a revisione anticipata.
- 7.3 Se, dopo la scadenza di questa tariffa e nonostante la presentazione di una domanda di approvazione, non è in vigore una tariffa successiva, la tariffa sarà prorogata fino alla scadenza del periodo di ricorso contro la decisione della Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti d'autore e dei diritti affini che fissa la nuova tariffa.